



5 septembre 2017

**Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond**

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue au 745, rue Guin, le mardi 5 septembre 2017 à 19 h sous la présidence du maire, Marc-André Martel, et en la présence du maire suppléant, Guy Boutin, et de la conseillère et des conseillers Céline Bourbeau, Nick Fonda, Pierre Grégoire, Charles Mallette, Gérard Tremblay, du directeur général et secrétaire-trésorier, Rémi-Mario Mayette, ainsi que du secrétaire-trésorier adjoint, Martin Lafleur.

**PROJET D'ORDRE DU JOUR**  
**ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE**  
**Le 5 septembre 2017 à 19 h**

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux
  - 3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 7 août 2017
  - 3.2. Procès-verbal de l'assemblée ajournée du 8 août 2017
4. Présentation des organismes et période de questions
  - 4.1. M. Hubert Royer
  - 4.2. M. Richard Hébert
5. Urbanisme et inspection – M. Ali Ayachi
  - 5.1. Rapport des permis émis du 1<sup>er</sup> janvier au 31 août 2017
  - 5.2. Règlement no. 240 de concordance modifiant le règlement de lotissement no. 109 et le règlement de zonage no. 108 – Avis de motion
6. Service récréatif – M. François Séguin
  - 6.1. Commission des loisirs – Adoption du procès-verbal de la réunion du 29 août 2017
  - 6.2. Éclairage de la patinoire extérieure – Soumissions reçues
7. Gestion et administration
  - 7.1. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux
    - 7.1.1. Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports – Amélioration de la rue Principale Sud - Aide à l'amélioration du réseau routier municipal – Versement d'une aide financière
    - 7.1.2. Poste de pompage André-Lupien – Réparation de la ligne de vie (sécurité) – Propositions (2)
    - 7.1.3. Dénivellement des stationnements et de certains sites municipaux - Proposition
    - 7.1.4. WSP Canada inc. – Logiciel de géomatique
      - 7.1.4.1. Intégration du plan d'intervention
      - 7.1.4.2. Achat d'un formulaire anomalie/bris/observation
    - 7.1.5. Remorque pour rouleau et coffrages à trottoirs – Soumissions reçues
    - 7.1.6. Travaux de fourniture et de pose d'enrobé bitumineux – Soumissions reçues
  - 7.2. Administration – Direction générale
    - 7.2.1. Règlement no. 239 relatif à la circulation des camions et des véhicules outils – Adoption
    - 7.2.2. Régie de gestion des matières résiduelles du Bas-Saint-François – Renouvellement de l'entente pour la collecte et le transport des matières résiduelles du 1<sup>er</sup> janvier 2018 au 30 juin 2020 - Proposition
    - 7.2.3. La Mutuelle des municipalités du Québec – M. Philip Jr Lyster – Demande de paiement de la franchise
    - 7.2.4. La Mutuelle des municipalités du Québec – M. Michel Jeanson – Avis de fermeture de dossier sinistre



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

- 7.2.5. Commission scolaire des Sommets – Terrain de tennis – Intention d’achat – Suivi
  - 7.2.6. Comité de promotion industrielle de la zone de Richmond – Garage municipal – Exercice de l’option d’achat
  - 7.2.7. MRC du Val-Saint-François – Collecte des feuilles d’automne – Point de dépôt et achat de sacs biodégradables
  - 7.2.8. Club de patinage artistique Les Tourbillons – Ventes-débarras 2017 – Bilan et versement des profits
  - 7.2.9. Comité de promotion industrielle de Richmond – Entente de financement – Renouvellement
  - 7.2.10. Société d’habitation du Québec – Projet de regroupement d’offices d’habitation (OH)
    - 7.2.10.1. Résolution pour la réorganisation des offices d’habitation
  - 7.2.11. Enfouissement des déchets et gros rebuts domestiques du 1<sup>er</sup> janvier 2018 au 30 juin 2020 – Soumissions reçues
  - 7.2.12. Agent-jeunesse - Suivi
8. Demande d’aides financières et/ou techniques, d’appuis, de dons, de publicités, de subventions et invitations diverses
- 8.1. Golf Richmond – Tournoi de fin de saison 2017 - Invitation
  - 8.2. Action Saint-François – Campagne de sollicitation
  - 8.3. Cancer de la prostate Canada – Mois de la sensibilisation au cancer de la prostate septembre 2017 – Demande d’appui
  - 8.4. Val Famille – Foire de la Santé et du Bien-être, 2<sup>e</sup> édition – Invitation
  - 8.5. Corps de Cadets 2950 Windsor – Première soirée annuelle Corps de cadets 2950 Windsor – Invitation
  - 8.6. Municipalité de Saint-Claude – Soirée souper-bénéfice « Le bison en fête » - Invitation
  - 8.7. Mme Nadia Dubé – Festival country de Richmond – Demande d’autorisation d’installation de panneaux indicateurs
  - 8.8. La Maison Aube-Lumière – Tirage – Invitation
  - 8.9. Centre de formation professionnelle de l’Asbesterie – Programmes de formation – Demande d’appui
  - 8.10. M. Ben Schmalenberg – Projection du film « Bon Cop Bad Cop 2 » - Informations
  - 8.11. Fondation du CSSS du Val-Saint-François – Marchedons - Invitation
  - 8.12. Journal L’Étincelle – Cahier spécial « La magie de l’achat local » - Offre de publicité
9. Correspondances diverses
- 9.1. M. Pierre Lavoie – Projet VR Liberté – Informations
  - 9.2. Centre d’interprétation de l’ardoise – Circuits en minibus – Preuve de versement
  - 9.3. Mme Patricia Henderson – Marcheton Terry Fox – Demande d’autorisation de collecte et de marcheton dans les rues
10. Transferts budgétaires
11. Approbation des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes et des Principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)
12. Factures à être approuvées par le conseil municipal – Principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)
13. Affaires nouvelles
- 13.1. M. Nick Fonda – Lancement du livre « Now and Then »
  - 13.2. M. Martin Lafleur, directeur du Comité de promotion industrielle de la zone de Richmond et secrétaire-trésorier adjoint
14. Levée de la réunion



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

### **1. OUVERTURE DE LA RÉUNION**

Le maire constate le quorum et ouvre la réunion en souhaitant la bienvenue aux citoyens présents ainsi qu'aux membres du conseil.

2017-09-05-01

### **2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Grégoire et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté.  
(Adoptée)

### **3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

2017-09-05-02

#### **3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 7 août 2017**

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 7 août 2017 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de ladite assemblée régulière soit adopté tel que rédigé.  
(Adoptée)

2017-09-05-03

#### **3.2. Procès-verbal de l'assemblée ajournée du 8 août 2017**

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée ajournée du 8 août 2017 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de ladite assemblée ajournée soit adopté tel que rédigé.  
(Adoptée)

### **4. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS**

À l'invitation du maire, les citoyens présents sont invités à faire part de leurs demandes ou commentaires concernant les dossiers municipaux.

#### **4.1. M. Hubert Royer**

M. Hubert Royer domicilié au 43, Avenue de Melbourne Nord, demande au conseil s'il serait possible que l'herbe et les branches soient coupées et ramassées en face de son terrain sur une parcelle qui appartient au ministère des Transports du Québec. Le maire lui mentionne qu'une demande sera adressée au Service des travaux publics.

#### **4.2. M. Richard Hébert**

M. Richard Hébert demande au maire s'il a eu des nouvelles de la Municipalité du Canton de Melbourne concernant la modification réglementaire pour la rue Belmont. Le maire lui mentionne qu'une rencontre a eu lieu la semaine dernière et qu'une autre doit avoir lieu entre les deux municipalités, le ministère des Transports, les contrôleurs routiers et la Sûreté du Québec. Un projet pilote de 3 mois a aussi été évoqué lors de cette rencontre. M. Hébert demande aussi ce qui retarde la construction du chemin sur le terrain d'Usinatech. Le maire lui mentionne qu'il n'en a aucune idée.

### **5. URBANISME ET INSPECTION – M. ALI AYACHI**

#### **5.1. Rapport des permis émis du 1<sup>er</sup> janvier au 31 août 2017**

Les élus prennent connaissance du rapport des permis émis du 1<sup>er</sup> janvier au 31 août 2017 démontrant que 95 permis ont été émis générant des investissements de près de 3 097 435 \$.



2017-09-05-04

Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

**5.2. Règlement no. 240 de concordance modifiant le règlement de lotissement no. 109 et le règlement de zonage no. 108 – Avis de motion**

Un avis de motion est, par les présentes, donné par le conseiller Grégoire qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du règlement no. 240 de concordance modifiant le règlement de lotissement no. 109 et le règlement de zonage no. 108.

**6. SERVICE RÉCRÉATIF – M. FRANÇOIS SÉGUIN**

2017-09-05-05

**6.1. Commission des loisirs – Adoption du procès-verbal de la réunion du 29 août 2017**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le conseil municipal adopte le procès-verbal de la réunion de la Commission des loisirs qui s'est tenue le 29 août 2017, concernant les équipements et services municipaux, et qu'il entérine chacune des décisions et recommandations qui y sont contenues. (Adoptée)

2017-09-05-06

**6.2. Éclairage de la patinoire extérieure – Soumissions reçues**

CONSIDÉRANT les soumissions reçues pour l'achat, à savoir :

Bertrand Dion électrique inc. : 3 650,56 \$, taxes en sus  
Lussier Électrique inc.: 2 155 \$, taxes en sus.

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Fonda et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir le plus bas soumissionnaire soit Lussier Électrique inc. au montant de 2 155 \$, taxes en sus, pour le remplacement de 2 projecteurs au DEL pour l'éclairage de la patinoire extérieure. (Adoptée)

**7. GESTION ET ADMINISTRATION**

**7.1. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux**

2017-09-05-07

**7.1.1. Ministre des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports – Amélioration de la rue Principale Sud – Aide à l'amélioration du réseau routier municipal – Versement d'une aide financière**

ATTENDU l'aide financière de 40 000 \$ du ministre des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports dans le cadre du programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal;

ATTENDU QUE cette aide est affectée à la reconstruction de la rue Principale Sud et que les travaux doivent être complétés pour le 16 février 2018;

ATTENDU QU' il sera impossible de réaliser lesdits travaux à la date d'échéance;

ATTENDU QUE le montant d'aide financière peut être affecté à d'autres travaux d'entretien du réseau routier municipal;

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Grégoire et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de faire savoir au ministre des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports que l'aide financière de 40 000 \$ sur 3 ans, accordée à la Ville de Richmond dans le cadre du Programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal, sera affectée à des travaux de conservation et de revêtement mécanisé de la chaussée sur les rues Ball, Geoffroy et Goupil nécessitant des investissements de 87 544, 29 \$, taxes incluses. (Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

2017-09-05-08

**7.1.2. Poste de pompage André-Lupien – Réparation de la ligne de vie (sécurité) – Propositions (2)**

CONSIDÉRANT les 2 soumissions reçues afin de refaire les éléments composant la ligne de vie au poste de pompage André-Lupien, à savoir :

Innova produits de services publics inc.: 12 280 \$, taxes en sus  
SPI santé sécurité inc. : 11 895,95 \$, taxes en sus.

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Fonda et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir les services de SPI santé sécurité inc., au montant de 11 895,95 \$, taxes en sus, afin de refaire les éléments composant la ligne de vie au poste de pompage André-Lupien. (Adoptée)

2017-09-05-09

**7.1.3. Déneigement des stationnements et de certains sites municipaux - Proposition**

ATTENDU QUE la Ville de Richmond peut procéder de gré-à-gré pour l'octroi d'un contrat de moins de 25 000 \$, taxes incluses;

ATTENDU la proposition d'Excavation Richmond inc. pour le déneigement des stationnements et de certains sites municipaux au montant de 19 000 \$, taxes en sus;

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir les services d'Excavation Richmond inc. pour le déneigement des stationnements et de certains sites municipaux pour l'hiver 2017-2018, au montant de 19 000 \$, taxes en sus. (Adoptée)

**7.1.4. WSP Canada inc. – Logiciel de géomatique**

2017-09-05-10

**7.1.4.1. Intégration du plan d'intervention**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de mandater la firme WSP Canada inc. afin qu'elle convertisse les données du plan d'intervention chaussée, égout, aqueduc 2017 en format de base de données géoréférencées au coût de 8 500 \$, taxes en sus.

(Adoptée)

2017-09-05-11

**7.1.4.2. Achat d'un formulaire anomalie/bris/observation**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'acquérir le formulaire « anomalie/bris/observation » auprès de la firme WSP Canada inc. au coût de 3 750 \$, taxes en sus, afin de compléter le géoréférencement des infrastructures de voirie. (Adoptée)

2017-09-05-12

**7.1.5. Remorque pour rouleau et coffrages à trottoirs – Soumissions reçues**

ATTENDU les 3 soumissions reçues pour l'acquisition d'une remorque pour le rouleau et les coffrages à trottoirs, à savoir :

Remorques Laroche: 6 650 \$, taxes en sus;  
Insta-Mix : 9 950 \$, taxes en sus;  
Attaches Châteauguay inc.: 8 025 \$, taxes en sus;

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'acquérir la remorque pour le rouleau et les coffrages à trottoirs auprès de Remorques Laroche, au coût de 6 650 \$, taxes en sus. (Adoptée)

2017-09-05-13

**7.1.6. Travaux de fourniture et de pose d'enrobé bitumineux – Soumissions reçues**

ATTENDU les 4 soumissions reçues pour la fourniture et la pose d'enrobé bitumineux, à savoir :



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

Eurovia Québec construction inc. :	104 766,46 \$, taxes incluses
Pavages Maska :	87 544,21 \$, taxes incluses
Pavages Veilleux :	127 634,29 \$, taxes incluses
Sintra inc. :	103 350,58 \$, taxes incluses

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir les services de Pavages Maska, au montant de 87 544,21 \$, taxes incluses, pour la fourniture et la pose d'enrobé bitumineux devant être appliqué sur les rues Ball, Geoffroy et Goupil. (Adoptée)

## **7.2. Administration – Direction générale**

2017-09-05-14

### **7.2.1. Règlement no. 239 relatif à la circulation des camions et des véhicules outils – Adoption**

ATTENDU l'avis de motion donné le 15 mai 2017;

ATTENDU le dépôt du projet dudit règlement le 3 juillet 2017;

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'adopter le règlement no. 239 relatif à la circulation des camions et des véhicules-outils. (Adoptée)

2017-09-05-15

### **7.2.2. Régie de gestion des matières résiduelles du Bas-Saint-François – Renouvellement de l'entente pour la collecte et le transport des matières résiduelles du 1<sup>er</sup> janvier 2018 au 30 juin 2020 - Proposition**

ATTENDU QUE la Régie de gestion des matières résiduelles du Bas-Saint-François a soumis une offre de renouvellement concernant l'enlèvement et le transport des matières résiduelles sur le territoire de la ville pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2018 au 30 juin 2020;

ATTENDU QUE la Ville désire renouveler l'entente selon les termes de l'offre de services et de l'entente proposée;

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU unanimement par les conseillers de renouveler l'entente avec la Régie de gestion des matières résiduelles du Bas-Saint-François pour l'enlèvement et le transport des matières résiduelles sur son territoire pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2018 au 30 juin 2020, selon les termes prévus à l'entente. (Adoptée)

2017-09-05-16

### **7.2.3. La Mutuelle des municipalités du Québec – M. Philip Jr Lyster – Demande de paiement de la franchise**

IL EST proposé par le conseiller Fonda et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le versement de la franchise de 1 000 \$ à la Mutuelle des municipalités du Québec dans le dossier de la poursuite de Promutuelle Drummond - M. Philip Jr Lyster. (Adoptée)

### **7.2.4. La Mutuelle des municipalités du Québec – M. Michel Jeanson – Avis de fermeture de dossier sinistre**

Le directeur général fait part d'une correspondance reçue de la Mutuelle des municipalités du Québec indiquant la fermeture du dossier sinistre de M. Daniel Galarneau.

2017-09-05-17

### **7.2.5. Commission scolaire des Sommets – Terrain de tennis – Intention d'achat - Suivi**

Suite à une rencontre au cours de laquelle la Ville et la Commission scolaire des Sommets ont discuté de la possibilité pour la ville de se porter acquéresse du terrain de



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

tennis de la rue Gouin, propriété de ladite Commission, il appert que le prix demandé est beaucoup trop élevé pour faire une contreproposition.

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les conseillers de ne pas donner suite à la proposition de la Commission scolaire des Sommets concernant l'intention de la Ville de se porter acquéresse du terrain de tennis de la rue Gouin et de maintenir l'entente actuellement entre les deux parties quant à l'utilisation dudit terrain. (Adoptée)

2017-09-05-18

**7.2.6. Comité de promotion industrielle de la zone de Richmond – Garage municipal – Exercice de l'option d'achat**

ATTENDU le bail de location intervenu entre la Ville de Richmond et le Comité de promotion industrielle de la zone de Richmond (CPIR) le 15 mai 2014 par lequel la Ville louait du CPIR l'édifice abritant le garage municipal situé au 500, 10<sup>e</sup> Avenue, sous forme d'un crédit-bail;

ATTENDU QUE ledit bail, qui se termine le 1<sup>er</sup> octobre 2018, est assorti d'une option d'achat pour la somme d'un dollar après le versement du dernier loyer;

ATTENDU QUE la Ville peut acheter ledit bâtiment avant la fin du bail, en payant le solde résiduel en capital dû en vertu du crédit-bail;

ATTENDU QUE le solde au 1<sup>er</sup> octobre 2017 sera de 50 037,96 \$, taxes en sus;

ATTENDU QU'il est de la volonté du conseil que la municipalité se porte acquéresse dès maintenant dudit édifice;

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers que la Ville se porte acquéresse le 1<sup>er</sup> octobre 2017 de l'édifice abritant le garage municipal propriété du Comité de promotion industrielle de la zone de Richmond pour la somme de 50 037,96 \$, taxes en sus; que le maire ou maire suppléant et le directeur général soient autorisés à signer tous les documents donnant effet à la présente. (Adoptée)

2017-09-05-19

**7.2.7. MRC du Val-Saint-François – Collecte des feuilles d'automne – Point de dépôt et achat de sacs biodégradables**

IL EST proposé par le conseiller Fonda et appuyé par le conseiller Grégoire et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser l'achat de 500 sacs biodégradables auprès de la MRC du Val-Saint-François dans le cadre de la collecte des feuilles d'automne 2017 au coût de 0,25 \$ chacun et que le point de dépôt soit l'endroit habituel c'est-à-dire aux limites du terrain de Moulée Vallée sur la rue Principale Sud, communément appelé « La Diva ». (Adoptée)

2017-09-05-20

**7.2.8. Club de patinage artistique Les Tourbillons – Ventes-débarras 2017 – Bilan et versement des profits**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité d'autoriser le versement de 392,63 \$ au Club de patinage artistiques Les Tourbillons représentant les profits des ventes-débarras 2017. (Adoptée)

2017-09-05-21

**7.2.9. Comité de promotion industrielle de la zone de Richmond – Entente de financement - Renouvellement**

CONSIDÉRANT le départ du directeur du Comité de promotion industrielle de la zone de Richmond au cours des prochains mois;

CONSIDÉRANT QUE la Ville a toujours soutenu les efforts dudit organisme envers le développement de la municipalité;



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de soutenir financièrement l'organisme pour l'exercice 2018 et assurer la transition vers une nouvelle direction;

EN CONSÉQUENCE:

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Fonda et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de renouveler l'entente de financement avec le Comité de promotion industrielle de la zone de Richmond par une contribution de 60 000 \$ à même le budget 2018 de la municipalité. (Adoptée)

2017-09-05-22

**7.2.10. Société d'habitation du Québec – Projet de regroupement d'offices d'habitation (OH)**

ATTENDU QUE les Offices municipaux d'habitation de Richmond, de Stoke, de St-Denis-de-Brompton, de Valcourt et de Windsor ont demandé l'autorisation du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire de se regrouper;

ATTENDU QUE ces offices ont présenté aux conseils municipaux des villes de Richmond, de Stoke, de St-Denis-de-Brompton, de Valcourt et de Windsor un projet d'entente de regroupement des offices et que les conseils municipaux ont alors manifesté leur accord de principe à la poursuite de cette démarche;

ATTENDU QUE les offices municipaux présenteront, conformément à l'article 58.1 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (RLRQ, chapitre S-8), une requête conjointe au lieutenant-gouverneur du Québec pour la délivrance de lettres patentes confirmant leur regroupement selon les termes et conditions d'une entente de regroupement;

ATTENDU QU'après étude du projet de l'entente du regroupement, il y a lieu d'émettre une recommandation favorable à cette fusion;

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Grégoire et RÉSOLU unanimement par les conseillers de recommander favorablement le regroupement de l'Office municipal d'habitation de Richmond et des Offices municipaux d'habitation de Stoke, de St-Denis-de-Brompton, de Valcourt et de Windsor suivant les termes et conditions du projet d'entente de regroupement. (Adoptée)

2017-09-05-23

**7.2.11. Enfouissement des déchets et gros rebuts domestiques du 1<sup>er</sup> janvier 2018 au 30 juin 2020 – Soumissions reçues**

ATTENDU les soumissions reçues pour l'enfouissement des déchets et gros rebuts domestiques du 1<sup>er</sup> janvier 2018 au 30 juin 2020, à savoir :

Distances	Facteurs multiplicatifs	Soumissionnaires	Prix incluant taxes et redevances	Prix ajustés
0 à moins de 15 km	1,0			
15 km jusqu'à moins de 40 km	1,5	Waste Management (25,5 km)	225 819,00 \$	338 728,50 \$
40 km jusqu'à moins de 80 km	2,0	Sani-Estrie (40,9 km)	218 394,00 \$	436 788,00 \$
80 km ou +	2,5			

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Grégoire et unanimement RÉSOLU de retenir les services de Waste Management au montant de 225 819 \$, taxes incluses, pour l'enfouissement des déchets et gros rebuts domestiques pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2018 au 30 juin 2020. (Adoptée)





### **7.2.12. Agent-jeunesse suivi**

Après discussion, les élus conviennent de maintenir leur position à savoir de ne pas combler le poste d'agent-jeunesse, suite au départ de M. Donald Dubuc, d'autant plus que, jusqu'à présent, toutes les activités dans lesquelles il était impliqué ont été réalisées sans subir de contrecoups ni engager de frais supplémentaires.

## **8. DEMANDES D'AIDES FINANCIÈRES ET/OU TECHNIQUES, D'APPUIS, DE DONNS, DE PUBLICITÉS, DE SUBVENTIONS ET INVITATIONS DIVERSES**

### **8.1. Golf Richmond – Tournoi de fin de saison 2017 – Invitation**

Le directeur général dépose une invitation du Club de golf Richmond pour le tournoi de golf de fin de saison 2017 qui aura lieu le samedi 23 septembre prochain.

### **8.2. Action Saint-François – Campagne de sollicitation**

Le directeur général dépose une demande d'aide financière de l'organisme Action Saint-François. Après discussion, il est convenu de traiter cette demande lors de l'étude du budget de la municipalité.

### **8.3. Cancer de la prostate Canada – Mois de la sensibilisation au cancer de la prostate septembre 2017 – Demande d'appui**

ATTENDU QUE le cancer de la prostate est la forme de cancer la plus courante chez les hommes au Canada;

ATTENDU QU'un canadien sur sept en recevra le diagnostic au cours de sa vie;

ATTENDU QU'environ 21 300 canadiens recevront un diagnostic de cancer de la prostate cette année;

ATTENDU QUE le taux de survie au cancer de la prostate peut dépasser 90% s'il est détecté hâtivement;

ATTENDU QUE les hommes qui ont des antécédents familiaux de la maladie ou qui sont de descendance africaine ou caribéenne courent plus de risques que les autres hommes de développer un cancer de la prostate;

ATTENDU QUE Cancer de la Prostate Canada recommande aux hommes de passer un test de L'APS dans la quarantaine pour établir leur taux de référence;

PAR CONSÉQUENT,

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Grégoire et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'appuyer la demande de Cancer de la Prostate Canada à l'effet de proclamer septembre 2017 Mois de la sensibilisation au cancer de la prostate à Richmond.  
(Adoptée)

### **8.4. Val Famille – Foire de la Santé et du Bien-être, 2<sup>e</sup> édition - Invitation**

Le directeur général dépose une invitation de Val Famille pour participer à la Foire de la Santé et du Bien-être qui se tiendra le 30 septembre prochain lors du Salon des artisans.

### **8.5. Corps de Cadets 2950 Windsor – Première soirée annuelle Corps de cadets 2950 Windsor - Invitation**

Le directeur général dépose une invitation reçue du Corps de Cadets 2950 Windsor pour la soirée annuelle le 6 septembre 2017.

2017-09-05-24





Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

2017-09-05-28

**9.3. Mme Patricia Henderson – Marcheton Terry Fox – Demande d'autorisation de collecte et de marcheton dans les rues**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser l'organisation du marcheton Terry Fox sur son territoire et à faire une levée de fonds auprès de ses citoyens entendu que la marche se tiendra le 17 septembre prochain à compter de 9 h et que le trajet sera transmis à la Sûreté du Québec à titre indicatif.

(Adoptée)

2017-09-05-29

**10. TRANSFERTS BUDGÉTAIRES**

**RÉUNION DU 5 SEPT 2017**

**ÉCRITURES À FAIRE**

**TRANSFERTS DU BUDGET**

				DÉBIT	CRÉDIT
AUGMENT	DÉPENSE	03-31000-132	MEDIAS FILTRANT – USINE D'EAU	75 000,00	
REDUIT	DÉPENSE	03-31000-128	RUE PEARL		75 000,00
AUGMENT	DÉPENSE	02-32000-511	ACHAT GARAGE	48 310,00	
REDUIT	DÉPENSE	03-31000-128	RUE PEARL		21 173,00
		03-31000-124	JEUX D'EAU		27 137,00

IL EST proposé par le conseiller Fonda et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la trésorière soit autorisée à faire les transferts budgétaires précédents afin de respecter les sommes affectées aux différents postes pour l'exercice 2017.

(Adoptée)

2017-09-05-30

**11. APPROBATION DES DÉPENSES EN VERTU DE LA LOI SUR LES CITÉS ET VILLES ET DES PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser le paiement des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes au montant de 220 531,78 \$, tel qu'il appert au tableau préparé par Mme Donna Smith, en date du 1<sup>er</sup> septembre 2017.

(Adoptée)

2017-09-05-31

**12. FACTURES À ÊTRE APPROUVÉES PAR LE CONSEIL MUNICIPAL - PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)**

IL EST proposé par le conseiller Fonda et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'approuver les factures de plus de 5 000 \$, totalisant 10 786,25 \$, taxes en sus, conformément aux principes comptables généralement reconnus.

(Adoptée)

**13. AFFAIRES NOUVELLES**

**13.1 M. Nick Fonda – Lancement du livre « Now and Then »**

Le conseiller Fonda fait part aux élus qu'il procédera au lancement de son plus récent livre ayant pour titre « Now and Then » le 29 septembre prochain à la Société d'histoire du comté de Richmond. Tous sont les bienvenus!

**13.2 M. Martin Lafleur, directeur du Comité de promotion industrielle de la zone de Richmond et secrétaire-trésorier adjoint**

M. Martin Lafleur fait part aux élus qu'il quittera ses fonctions au cours des prochains huit mois. Devant cette annonce, le maire lui rend hommage soulignant qu'au cours des 25 années qu'il l'a côtoyé ce fut toujours un plaisir, d'abord comme directeur de la MRC,



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

ensuite comme directeur général de la municipalité, puis directeur du CPIR. Il a aussi assumé deux intérim à la direction générale de la municipalité. Le maire souligne qu'il admire beaucoup cet homme qui a grandement façonné et diversifié le parc industriel après la fermeture de Chaussures H.H. Brown en 2002. Le maire tient à la remercier pour le temps et les efforts qu'il a donnés au développement de la municipalité.

2017-09-05-32

### **14. LEVÉE DE LA RÉUNION**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Fonda et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 20 h 28, que la présente assemblée soit levée.

(Adoptée)

Maire

Directeur général et  
secrétaire-trésorier

Je, Rémi-Mario Mayette, certifie que les crédits sont suffisants pour assumer l'entière des dépenses imputées aux différentes résolutions du présent procès-verbal, à même les sommes prévues au budget, et ce, par le certificat de crédits suffisants no. 669.

Rémi-Mario Mayette,  
directeur général et  
secrétaire-trésorier